

# STANLEY®

533231 - 85 H

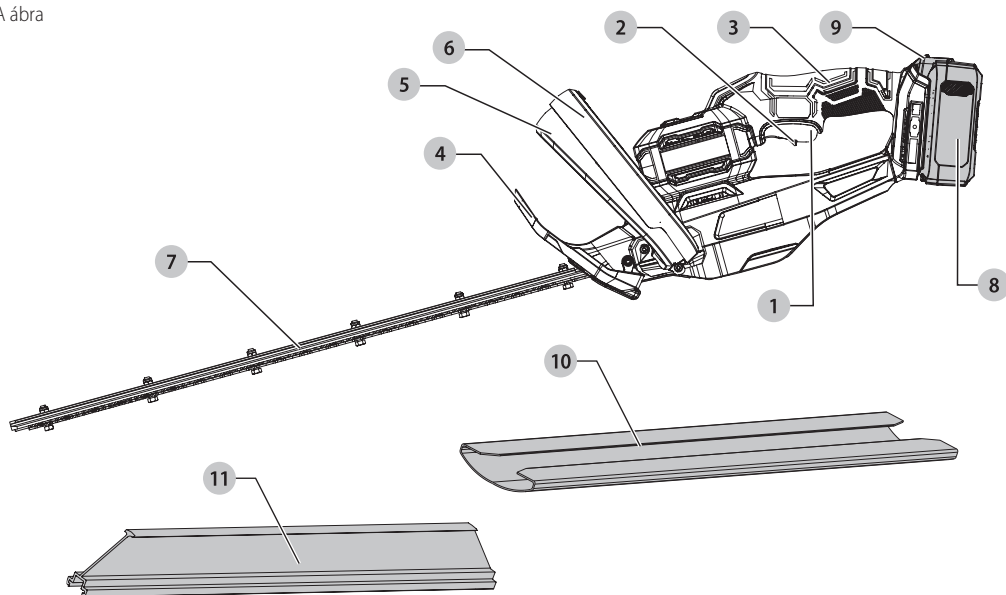
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült



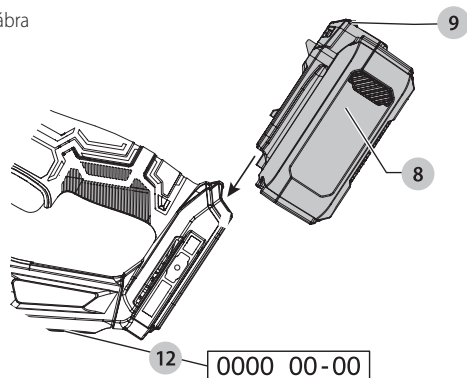
**[www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu)**

**STCHT8255**

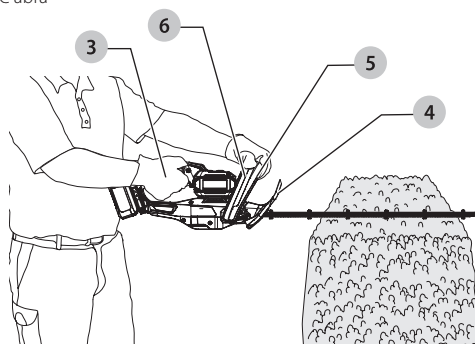
A ábra



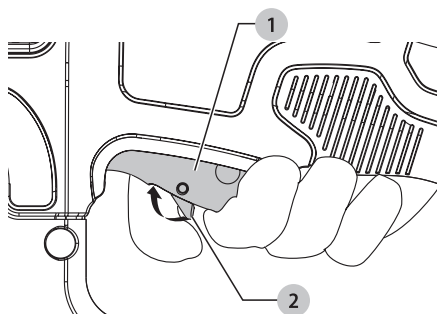
B ábra



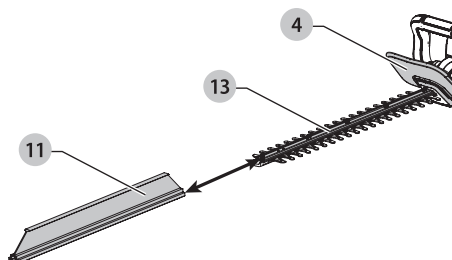
C ábra



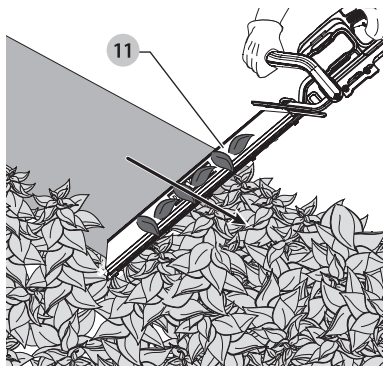
D ábra



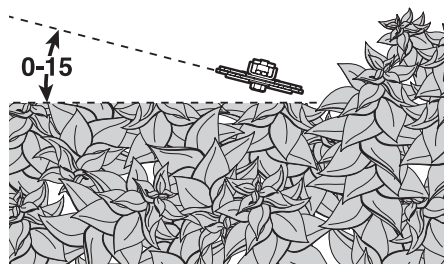
E ábra



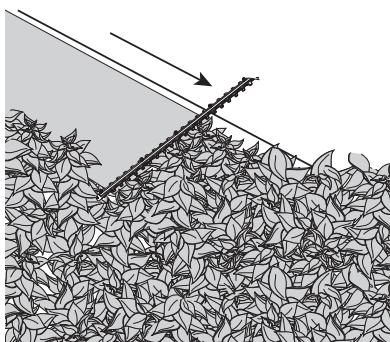
F ábra



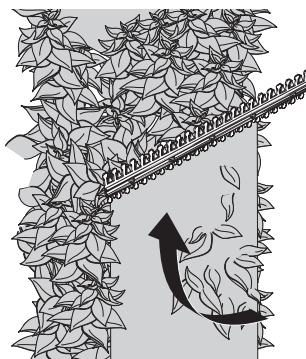
G ábra



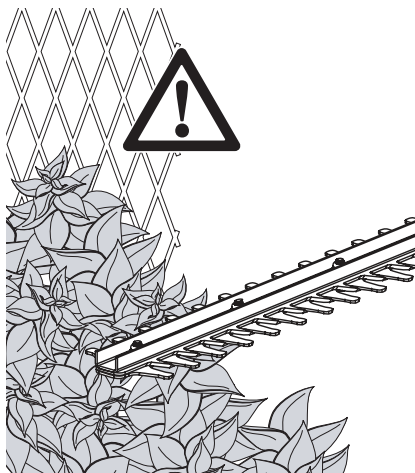
H ábra



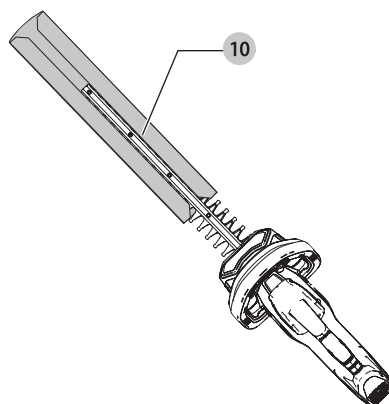
I ábra



J ábra



K ábra



# SÖVÉNYVÁGÓ

## STCHT8255



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalát).



### Műszaki adatok

| STCHT8255                                                      |                   |        |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Feszültség                                                     | $V_{DC}$          | 18     |
| Típus                                                          |                   | 1      |
| Akkumulátor típusa                                             |                   | Li-ion |
| Vágókés löketszáma (terhelés nélkül)                           | $\text{min}^{-1}$ | 1500   |
| Penge hossza                                                   | mm                | 559    |
| Pengehézag                                                     | mm                | 19     |
| Penge löket percenként                                         |                   | 3000   |
| Kés fékideje                                                   | mp                | <1     |
| Súly (akkusomag nélkül)                                        | kg                | 3      |
| Zajértékek és/vagy rezgésértékek (három tengely vektorösszege) |                   |        |
| $L_{WA}$ (kibocsátott hangnyomásszint)                         | dB                | 84     |
| K (bizonytalanság az adott hangszintnél)                       | dB                | 3      |
| $L_{WA}$ (hangteljesítményszint)                               | dB                | 92     |
| K (bizonytalanság az adott hangszintnél)                       | dB                | 1,6    |
| Rezgéskibocsátási érték $a_{hh} =$                             |                   |        |
|                                                                | $\text{m/s}^2$    | 5,3    |
| Toleranciafaktor K =                                           | $\text{m/s}^2$    | 1,5    |

Az adatlapon megadott rezgés- és/vagy zajkibocsátási szintet az EN 62841-4-2 szabvány szerinti sztenderdizált teszt alapján határoztuk meg, így az egyes szerszámok értékei egymással összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más feladatokra vagy más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és/vagy zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben növekedhet a kitettség szint. A rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet. További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a súlyozott effektív rezgésgyorsulás szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

### EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv és kültéri zajra vonatkozó irányelv



### Sövényvágó

#### STCHT8255, 1. típus

Mi, a gyártó az alábbiakban kijelentjük, hogy ezek a **Műszaki adatok** című részben ismertetett termékek megfelelnek a következő szabványok követelményeinek: 2006/42/EK, EN 62841-1:2015+A1 1:2022, EN 62841-4-2:2019+A1:2022 +A1 1:2022, akusztikus teljesítményszint a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint, kategória I. melléklet: 25. pont.

$L_{WA}$  (mért hangteljesítményszint) 92 dB  
 $L_{WA}$  (garantált hangteljesítmény) 94 dB  
 Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelvek követelményeinek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba velünk a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken. Az alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a gyártó nevében adja.

Markus Rempel

Műszaki alelnök - Europe

Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Németország

2025.06.27.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

### Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.

**▲ VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérülést okozhat**.

**▲ VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat**.

**▲ Áramütés veszélyét jelzi.**

**▲ Tűzveszélyt jelez.**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa át az elektromos szerszámmal mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

### ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1) A munkaterület biztonsága

a) **A munkaterületet tartsa tisztán és világítsa meg jól.**

A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

b) **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légterben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.**

Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy a gázt.

c) **Elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

#### 2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (nem átalakított) csatlakozódugók és a hozzá illő csatlakozóaljzatok használatával kisebb az áramütés veszélye.

b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.

c) **Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.

d) **Gondosan bánjon a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől.** A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

e) **Elektromos szerszám kültéri használata során kizárólag kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelrel szabad használni.** Annak használatával kisebb az áramütés veszélye.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon hibaáram-védelmi kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** Fl relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

#### 3) Személyes biztonság

a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszt használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.**

Elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk,

biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c) **Előzze meg a szerszám véletlen elindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az

elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.

d) **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** A forgó alkatrészen felejtett kulcs az elektromos szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

e) **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

f) **Megfelelő öltözködést viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha a szerszámon porelszívási lehetőség vagy porzsák található, akkor megfelelően csatlakoztassa és használja őket a munka során.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.**

Gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.

#### 4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy vegye ki az akkucsomagot, ha kivehető, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítottak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését.** Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, számszámzókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot.

## 5) Akkumulátoros szerszám használata és gondozása

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsd az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkusomagtöltésre, másik típusú akkusomagnál tűzveszélyt okozhat.
- b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkusomaggal használja.** Másfajta akkusomagtöltés használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Amikor az akkusomagot nem használja, tartsa távol minden fémestől, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezést rövidre zárhatják.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból elektrolit ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Sérült vagy átalakított akkusomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f) **Óvja a tűztől és szélsőséges hőmérséklettől.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten ne töltsd az akkusomagot.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

## 6) Szerviz

- a) **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
- b) **Sérült akkusomagot soha ne szervizeljen.** Az akkusomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

## További biztonsági figyelmeztetések sövényvágókhoz

### A sövényvágóval kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- a) **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámszélveszély idején ne használja a sövényvágót.** Ezzel csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b) **A tápkábelt és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** Használat közben a tápkábelt a sövény vagy bokr eltarthatja, így a vágókés véletlenül elvághatja.
- c) **Viseljen hallásvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.
- d) **Az sövényvágót csak a szigetelt markolati felületeinél fogja, mert előfordulhat, hogy a vágókés rejtett vezetéket ér. Ha**

a vágókés áram alatt lévő vezetéket ér, a sövényvágó szabadon álló fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

- e) **Testének minden egyes részét tartsa távol a késtől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, vagy tartsa a vágni kívánt anyagot addig, amíg a vágókések mozgásban vannak.** A vágókések a sövényvágó kikapcsolása után is egy ideig még mozgásban vannak. A sövényvágó használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- f) **Mielőtt eltávolítja az eltömődést okozó anyagot, vagy szervizeli a sövényvágót, győződjön meg arról, hogy minden kapcsolója ki van kapcsolva, és az akkusomag el van távolítva, vagy le van választva.** Ha az eltömődést okozó anyag eltávolítása vagy szervizelés közben a sövényvágó véletlenül beindul, súlyos személyi sérülést okozhat.
- g) **A sövényvágót a fogantyújánál tartva hordozza, amikor a vágókés már leállt, és vigyázzon, hogy ne működtesse a kapcsolót.**

A szerszám helyes hordozásával csökkenti annak kockázatát, hogy az véletlenül beinduljon, és a vágókés személyi sérülést okozzon.

- h) **Ha a kezében hordozza vagy eltárolja, mindig helyezze rá a védőburkolatot a vágókésre.** A szerszám helyes kezelésével csökkenti annak kockázatát, hogy az véletlenül beinduljon, és a vágókés személyi sérülést okozzon.

## A sövényvágóval kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések

- **A kezelőnek a talajon állva kell használnia a sövényvágót (nem szabad letráról vagy egyéb instabil tartószerkezetről használnia).**
- **Mielőtt dolgozni kezd a sövényvágóval, hogy a mozgó alkatrészek rögzítőelemei rögzített állapotban vannak-e.**
- **A teleszkópos sövényvágót kizárólag mindkét kezével működtesse.** Ha csak az egyik kezét használja, elveszítheti az irányítást, és súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Testének minden egyes részét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, vagy tartsa a vágni kívánt anyagot addig, amíg a vágókések mozgásban vannak. Ha el akarja távolítani az elakadást okozó anyagot, ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e. A kések a szerszám kikapcsolása után még egy ideig mozgásban vannak.**

A sövényvágó használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

- **Ellenőrizze, nincsenek-e a sövényben és bokrokban idegen tárgyak (pl. drótkerítés, rejtett vezetékek).**

▲ **VESZÉLY: Kezét tartsa távol a vágókéstől.** Ha a pengéhez ér, súlyos sérülést szenvedhet.

▲ **FIGYELMEZTETÉS: Viseljen védőszemüveget.**

▲ **FIGYELMEZTETÉS: Esőtől védje.**

▲ **FIGYELMEZTETÉS: A sövényvágót csak helyesen felszerelt fogantyúval és késvédő burkolattal használja.** Ha azok nélkül használja, súlyos személyi sérülést szenvedhet.

## Töltők

A STANLEY töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

## Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkusomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön STANLEY töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, azt csak a STANLEY vagy hivatalos szakszerviz cserélheti ki.

## Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországon)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- az aljzat fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- az aljzat 0 csatlakozójához kösse a kék vezetékét.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

## Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő(k) áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok fejezetcím alatt**). A kábelér minimális keresztmetszete 1 mm<sup>2</sup>. legfeljebb 30 m hosszú lehet. Ha kábeldobot használ, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

## Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT:** Ez a kézikönyv a kompatibilis akkumulátortöltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési utasításokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok cím alatt**).

A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkusomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

**▲ VIGYÁZAT:** Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak STANLEY akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor felrobbanhat, ami személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

• **NE próbálja az akkusomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.

• **Ezeket a töltőket kizárólag STANLEY akkumulátorokhoz készítettük, más célra nem szabad őket használni.** Minden más célú felhasználása tüzet vagy akár halálos áramütést eredményezhet.

• **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**

• **A töltőt ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.

• **Ügy helyezze el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**

• **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, amikor feltétlenül szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.

• **Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, és ne tegye a töltőt puha felületre, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások és a készülék belseje túlmelegedhet.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.

• **Ne használja a töltőt sérült kábellel vagy dugasszal**—ezeket azonnal cseréltesse ki.

• **Ne használja a töltőt, ha erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.

• **Ne szedje szét a töltőt; juttassa azt el a hivatalos márkaszervizbe, ha az valamilyen oknál fogva karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.

• **A tápkábel sérülése esetén azt a gyártónak vagy annak szervizképviselőjének azonnal ki kell cserélnie, illetve tisztítás megkezdése előtt húzza ki a töltőt a hálózati aljzataból. Ügy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.

• **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**

• **A töltőt a szabványos, 230V-os háztartási feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

## Akkumulátor töltése

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne töltsen az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal. Töltés közben az akkumulátor melegeledhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

**MEGJEGYZÉS:** A töltő nem tölti az akkumulátort, ha annak hőmérséklete kb. 10 °C alatt, ill. 40 °C felett van. **Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik vagy lehül. MEGJEGYZÉS:**

A lítium-ion akkusomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

1. Az akkusomag behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorhoz.

2. A zöld töltésjelző fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.

3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos zöld fénye jelzi.

Az akkusomag teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből, vagy a benne is hagyhatja.

4. A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltsse fel. A lemerült állapotban tárolt akku élettartama jelentősen megrövidül.

## A töltésszelő LED kijelzései

Az akkusomag töltési folyamatának kijelzését lásd az alábbi táblázatban.

| Töltésszelők minden töltőhöz, kivéve az SFMCB10-et                                |                                                                        |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Töltés: Villogó zöld fény                                              |  |
|  | Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény                               |  |
|  | Meleg/hideg késleltetés: Zöld LED szaggatottan, piros LED folyamatosan |  |
| SFMCB10 töltésszelők                                                              |                                                                        |                                                                                   |
|  | Töltés                                                                 |  |
|  | Teljesen feltöltve                                                     |  |
|  | Meleg/hideg késleltetés                                                |  |

**MEGJEGYZÉS:** Hibás akkumulátor(oka)t a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha rossz az akkusomag.

**MEGJEGYZÉS:** Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizvel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

## Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkusomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

## Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést – a zöld LED villog, a piros LED folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

## Falra szerelés

Némely STANLEY töltőt úgy tervezték, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben asztalra vagy munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve tegye távol sarkoktól és más akadályoktól, amelyek akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a készüléket a falhoz rögzítő csavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt külön beszerezhető gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejsztagságuk 7-9 mm legyen), amelyeket optimális mélységig kell a fába csavarozni, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm-nek kell kiállnia.

Igazítsa a töltő hátulján lévő nyílásokat a kiálló csavarokra, ezután teljesen rögzítse bele azokat a nyílásokba.

**MEGJEGYZÉS:** Ne próbálja az SFMCB10 töltőt pad vagy asztal alá szerelni.

**MEGJEGYZÉS:** Az SFMCB10 töltőnél a töltésszelő lámpák felfelé, a mennyezet felé néznek.

## Tisztítási útmutató a töltőhöz

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.** A szennyeződés és a zsír a töltő külső felületéről egy ronggyal vagy puha, nem fémes kefével távolítható el. Vízrel vagy tisztítószerekkel ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

## Töltöttség-kijelzős akkumulátorok

Némelyik STANLEY akkumulátor töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség- kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

**MEGJEGYZÉS:** A töltöttségjelző kizárólag az akkusomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. Nem a termék működőképességét jelzi, ill. a termék alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően eltérően jelezhet.

## Akkusomagok

### Fontos biztonságtechnikai útmutatások minden akkusomaghoz

Akkusomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkusomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk.

Az akkusomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

#### MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL

**• Ne töltse és ne is használja az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**

Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gázok meggyulladhatnak.

**• Soha ne próbálja az akkusomagot beleerőltetni a töltőbe.**

**Semmiképpen ne alakítsa át az akkusomagot azért, hogy beilleszthesse az azzal nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**

• Az akkusomagokat csak STANLEY töltővel töltsé.

**• NE fröccsentsen rá vizet, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**

**• Ne tárolja, és ne használja a szerszámot és az akkusomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C (39,2 °F) alá süllyedhet (például szabadatéri pajtákból vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C (104 °F) fölé emelkedhet (például szabadatéri pajtákból vagy fémépületekben nyáron).**

**• Ne dobja tűzbe az akkusomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.**

Tűzben felrobbanhat az akkusomag. Litium-ion akkumulátor égésekor mérgező gázok és más mérgező anyagok keletkeznek.

**• Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezik, azonnal mossa le kemélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutna, akkor tiszta vízzel öblítse legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció nem szűnik meg. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.

**• A felnyitott akkumulátorcellák tartalma irritálhatja**

**a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervízbe.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. **Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhesenek fémtárgyakkal.** Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szeggek, csavarok, kulcsok stb. vannak.

**▲ VIGYÁZAT:** Ha nem használja a szerszámot, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

**Szállítás**

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusaik véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusaik védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak. **MEGJEGYZÉS:** Litium-ion akkumulátorokat tilos feladatot poggyászbá tenni.

A STANLEY akkumulátorok az iparág és a jogi szabványok által előírt valamennyi vonatkozó szállítási előírásnak megfelelnek, ideértve az ENSZ veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásait; a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség (IATA) veszélyes árukra vonatkozó előírásait; a veszélyes áruk nemzetközi tengeri szállítására (IMDG) vonatkozó előírásokat, valamint a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló Európai Megállapodást (ADR). A litium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállításának kézikönyvének tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3. fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

A legtöbb esetben a STANLEY akkumulátorcsomag szállítása mentesül a teljes mértékben szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagként való besorolás alól. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű litium-ion akkumulátorokat kell a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani.

Minden litium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában (Wh) van feltüntetve a csomagoláson.

Továbbá a szabályozás összetettsége miatt a STANLEY a névleges teljesítményüktől függetlenül sem javasolja a litiumion-akkucsomag(ok) önálló légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 Wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzon a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást

jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

**Ajánlások a tároláshoz**

1. Tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak.

Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében az akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.

2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül ajánlatos tartani.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

**Címkék a töltőn és az akkucsomagon**

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kislejtezésénél ügyeljen a környezetvédelemre.



STANLEY akkucsomagokat csak a kijelölt STANLEY töltőkkel töltsön. Nem STANLEY akkucsomag(ok) STANLEY töltővel való töltése az akkucsomag(ok) szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT**

## Akkumulátor típusa

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

| Akkumulátor | (kg) | Akkumulátor | (kg) |
|-------------|------|-------------|------|
| SFMCB202    | 0,40 | SFMCB206    | 0,70 |
| SFMCB204    | 0,60 |             |      |

További információért olvassa el az akkumulátor/töltő fejezeteket.

## Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő részeknek által okozott személyi sérülés.
- A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés.
- A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.



A felhasználónak megfelelő szem- és hallásvédelmet kell viselnie.



Védje a szerszámot esőtől és magas páratartalomtól, ne hagyja kint esőben a szabadban.



Kezét tartsa távol a vágókéstől.



Kapcsolja ki a készüléket. Mielőtt bármilyen karbantartási munkálatba kezdene, vegye le a szerszámról az akkumulátort.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

## Dátumkód helye (B ábra)

A gyártási dátum kódjának **12** felépítése: 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

## Leírás (A ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos készüléken vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Indítókapcsoló
- 2 Reteszkar
- 3 Főfogantyú
- 4 Vágókés védőburkolata
- 5 Segédfogantyú
- 6 Markolat csavarja
- 7 Fűrészlap
- 8 Akkucsomag
- 9 Akkumulátor kioldó gombja
- 10 Védőburkolat
- 11 Nyeselekseprő

## Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY, STCHT8255 típusú sövényvágóját sövények és bokrok vágásához terveztük.

**NE** használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez a sövényvágó professzionális elektromos készülék.

**NE** engedjen gyermekeket a szerszám közelébe. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

• **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt

a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.

A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel.

A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag STANLEY akkumulátorokat és töltőt használjon.

## Az akkucsomag be- és kiserelése (B ábra)

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **8** teljesen fel van-e töltve.

## Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot a szerszám fogantyújában kialakított hornyokhoz (B ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a készülék fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja, amikor a retesz a helyére bepattan.

## Az akkucsomag kiserelése

1. Nyomja meg az akku kioldógombját **9**, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszám fogantyújából.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

## Bekapcsolás (A, C, D ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne próbáljon kapcsolót bekapcsolt helyzetben reteszelni.

1. Egyik kezét a fő fogantyún **3**, a másik kezét a kengyelfogantyún **5** tartva, a kengyelfogantyú kapcsolóját **6** benyomva tolja előre a reteszoldó kart **2**, majd húzza meg a kapcsolóbillentyűt **1**.

2. Amikor a szerszám már beindult, elengedheti a biztonsági kapcsolót.

A szerszám folyamatos működéséhez tartsa a segédfogantyú kapcsolóját **11** és az indítókapcsolót **6** is benyomva.

3. A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót **11** és a biztonsági kapcsolót **6**.

## Nyeselekseprő (E, F ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel. A készülék véletlen

beindulása személyi sérülést okozhat.

A seprő **11** feladata, hogy nyírás közben összegyűjtse a nyesedéket és törmeléket és eltolja őket a sövénytől.

1. Igazítsa a seprő **11** alján lévő foglalatot a sövényvágó vágókésén a sínhez **13**, lásd E ábra.

2. Csúsztaassa rá teljesen a seprőt **11** a vágókés sínjére a késvédő **4** irányába.

3. Nyírás közben a seprővel a F ábrán látható módon összegyűjtheti és félretolhatja a nyesedéket.

4. A seprő eltávolításához húzza le a seprőt **11** a sövényvágó vágókés sínről **13**.

## KEZELÉS

### Kezelési útmutató

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes előírásokat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítását végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne tárolja, és ne használja a szerszámot és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C (39 °F) alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C (104 °F) fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).

### Helyes kéztartás (C ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A megfelelő kéztartáshoz az egyik kezét a fő fogantyún **3**, a másik kezét a kengyelfogantyún **5** és a kengyelfogantyú kapcsolóján **6** kell tartania. Soha ne tartsa a szerszámot a vágókés védőburkolatánál **4** fogva.

### Vágási utasítások (C–I ábra)

**▲ VESZÉLY:** Kezét tartsa távol a vágókéstől.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Sérülések elkerülése végett tartsa be a következőket:

- Használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót. Mentse el a kezelési útmutatót.
- Minden használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e a sövény takarásában idegen tárgyak, pl. drót vagy kerítés.
- A kezeit tartsa a fogantyúkon. Ne nyúljon ki túl messzire.
- Nedves körülmények között ne használja.

**▲ VIGYÁZAT:** A vágókés a szerszám kikapcsolása után még egy ideig foroghat.

**▲ VIGYÁZAT:** 19 mm-nél nagyobb szárazakat ne vágjon a késsel.

A sövényvágót csak a házak és egyéb épületek körüli normál sövények vágásához használja.

### Testtartás munkavégzésnél (C ábra)

Biztonságosan álljon a lábán, tartsa meg az egyensúlyát, és ne nyúljon ki túl messzire. Vágás közben viseljen biztonsági védőszemüveget, csúszásmentes lábbelit és kesztyűt. Tartsa a készüléket erősen, mindkét kezével, majd kapcsolja be. Mindig úgy tartsa a vágógépet, ahogyan a C ábrán látja. **További**

**információért lásd a** Helyes kéztartás című részt. Soha ne a védőburkolatánál tartsa.

### Frissen nőtt sövény vágása (G ábra)

A leghatékonyabban úgy vághat, hogy a vágókés fogait széles és seprő mozdulatokkal áttolja a gallyakon. A vágókést a mozgatas irányában kissé lefelé billentve éri el a legjobb eredményt.

### A sövény egyenesre vágása (H ábra)

A sövény tökéletesen egyenesre vágásához feszítsen ki egy vezetősíneget a sövény mentén.

### A sövény oldalának kiigazítása (I ábra)

Úgy irányítsa a sövényvágót, ahogyan az ábra szemlélteti, és lentől felfelé vágjon.

## KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítását végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

A szervizközpont elérhetőségét a jelen útmutató hátoldalán és a **www.2helpU.com** oldalon is megtalálhatja.

### Vágókés karbantartása (J ábra)

A vágókések kiváló minőségű, edzett acélból készülnek, normál használat mellett nem igényelnek újraélezést. Ha viszont véletlenül drótkerítésbe (J ábra), kőbe, üvegbe vagy más kemény tárgyba akad a vágókés, kicsorbulhat az éle. A csorbát addig nem szükséges kiköszörölni, amíg nem zavarja a vágókés mozgását. Ha zavarja, akkor vegye ki az akkumulátort a készülékből, majd finom fogazású reszelővel vagy köszörűkövel köszörölje ki a csorbát. Ha leejtette a sövényvágót, alaposan vizsgálja át, nem sérült-e meg. Ha a vágókés meggörbült, a szerszámház megrepedt, a fogantyúk eltörték, vagy ha bármilyen körülményt észlel, amely befolyásolhatja a szerszám működését, javíttassa meg a helyi megbízott szervizzel, mielőtt ismét használatba veszi.

### Vágókés karbantartása (B ábra)

1. Használat után vegye ki az akkumulátort **8**.
2. A szabadon lévő vágókéseket óvatosan kenje meg gyantaoldóval.
3. Tegye be az akkumulátort, majd állítsa a sövényvágót függőleges helyzetbe, hogy a vágókés a talaj felé mutasson, azután járassa néhány másodpercig a kenőanyag teljes eloszlása érdekében.

### Tárolás (K ábra)

1. Használat után vegye ki az akkumulátort.
2. Kezét tartsa távol a vágókéstől, a késvédőt **10** csúsztaassa rá a vágókésre, amíg a helyére be nem kattan, ahogyan a K ábra mutatja.

## Tisztítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés és mechanikai sérülés veszélye.

A tisztítás előtt húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha az leválasztható.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán a terméket és a szellőzőnyílásokat (ha van ilyen).

A szellőzőnyílások száraz, puha nemfémes kefével és/vagy megfelelő porszívóval tisztíthatók. Vízzel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Soha ne hagyja, hogy folyadék jusson a termék belsejébe. Soha ne merítse folyadékba a termék egyik részét sem.

## Külön kapható tartozékok

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mivel a nem a STANLEY által kínált tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az ilyen tartozékoknak a jelen szerszámmal történő használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

## A környezet védelme



A termékek/akkumulátorok újrahasznosíthatók, de ha az áthúzott kukával vannak jelölve, a szokásos háztartási hulladékkal együtt nem selejtezhetők ki.

Az akkumulátorokat teljesen süsse ki, és válassza szét őket, ha lehetséges, válasszon el minden fényforrást a terméktől. A felhasználó felelőssége a személyes adatok törlése a termékből. Ezután vigye el a hulladékot egy hivatalos hulladékgyűjtő központba vagy egy részt vevő kiskereskedőhöz, amely gyakran ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a megjelölt anyagkód alapján kell ártalmatlanítani. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad kidobni, ha az adott terméket már nem használják.

Kérjük, tájékozódjon a helyi közösségnél/önkormányzatnál a hulladékkezeléssel kapcsolatos útmutatásokról. További információért látogasson el a **www.2helpU.com** weboldalra, és olvassa be a fenti QR-kódot.

## GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

## EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a [www.STANLEY.eu](http://www.STANLEY.eu) internet oldalon. katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

\*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőségű képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Forgatók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értéktartár között 2 év,  
250.000,- Ft bruttó értéktartár felett 3 év  
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a forgatók a jogszabály szerinti kelleszavatossági jogok gyakorlása érdekében megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmaszati!

- A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 15/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részeit képezi, vagy azzal összekapcsolott digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
- a) A forgató jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételével a termék felbontható csomagolásának a forgató általi visszaszolgáltatása.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék forgató részre történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a forgató által kifizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélégyzővel olvashatóan le kell bélégyezni, elektronikus dokumentum történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélégyzőnyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mely a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényesítését jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatban került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a forgatók által együtt vagy – távollevők között költözött szerződés esetén – legkésőbb a forgatók által átadott vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a forgató rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a forgató részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szűnhet meg.
- A jótállási jegy szabályzatban kiállítása vagy a forgató rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtat vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés kötelező az ellenérték megtérítését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- Elvesztett jótállási jegyet csak a forgatók szerződés letétjéről igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 15/2003. Korm. rendeletben foglaltakról túl további követelményt nem támaszthat a forgatóval szemben, kivéve, ha a forgatók által kifizetendő üzembe helyezés vagy üzemeltetés más módon nem biztosított, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a forgató számára.
- 2) Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a forgató érdekkörében keletkezett ok miatt következett be;
  - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetésszerű használat mellett az alkatrész természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyúljószena; fűrészlánc, fűrészpaj, gyalukés, meghajtószíj, csapagtyák, szénkele, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hiba; és
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- A termék meghibásodása esetén a forgatók az alábbi jogok illetik meg:**
  - a) a forgató elsősorban a javítást vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely helyelyén, fióktelepén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a forgató, a termék hibáját a forgatóknak kell bizonyítani.
  - A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba javítása vagy a termék kicserélése kötelező, melyre a forgalmazó hozzátettől számított két év elteltéig van lehetősége. Jótállási igény esetén a termékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a forgató a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazzen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
  - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A forgatóknak az áru a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítani a kicserélt áru visszavételét.

- a) A vállalkozás a forgató nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételkor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a forgató nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a forgató a dologt átvette. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a forgató szavatossági és jótállási igényének megelégedése szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemek a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beírásának időpontja, vásárlás időpontja, minőség kifogás bejelentésének időpontja, forgató kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokolással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
- d) Ha a forgatók citát a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a forgató ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, így új munkanapon belül, igazolt módon értesítiené kell a forgatót az álláspontjáról.
- f) Ha a forgató javítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozatban feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szerviz) a javítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
  - a termék előt javítása esetén megállapítás nyert, hogy a termék nem javítható
  - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előrelátóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
  - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a forgatót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a forgató előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a forgató által átvettére alkalmas más módon történik.
  - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítás nyert, hogy a termék nem javítható, úgy a forgató elterő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nem lehetséges, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgató részére visszatéríteni.
  - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, a forgató elterő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a forgatók citát nyolc napon belül kicserélni.
  - Ha a termék javítására a vállalkozás részére való közzététel számított 30 napig nem kerül sor, a forgató elterő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelteét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nem lehetséges, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgató részére visszatéríteni.
- h) A forgató az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződésből előírt, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalja, a kötelezettisének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javítást vagy kicserélést fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a forgatóknak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a forgató által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibáitlan állapotban nyújtását értékét, valamint a szerződéshez fűződő súlyát. A forgató akkor is jogosult a szerződéshez fűződő súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvétel szerződést megszüntetni, ha
  - a vállalkozás nem végzte el a javítást vagy kicserélést, vagy elvégzte azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
  - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
  - a teljesítés hiánya olyan súlyos, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvétel szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá, vagy
  - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a forgatóknak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződésszerűvé tenni.
- k) A forgató adásvétel szerződés megszüntetésére vonatkozó kifizetési jogait a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja.
- l) Jelen tájékoztatás hiba miatt előállásnak nincs helye. Ha a forgató hiba teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvétel szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a forgató a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újól kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
  - a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
  - a hiba okát és a javítás módját;
  - a termék forgató részre történő visszaszállásának időpontját,
  - a kicserélés tényét és időpontját.

**Forgatók joga** esetén a forgató a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

**Gyártó:**  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertstraat14-18,  
2800 Mechelen,  
Belgium

**Forgalmazó:**  
Stanley Black & Decker Hungary Kft  
1016. Budapest,  
Mészáros u. 58/B  
Tel.: +36-1-328-55-00

**Központi Márkaszerviz**  
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-1 / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
<https://sbd.fixit-service.com/>  
E-mail: [stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385  
  
Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +3617859575

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe: .....

A fogyasztási cikk megnevezése: .....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára: .....-Ft

.....P.H.

Aláírás

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja: .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka: .....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja: .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka: .....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: .....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

fogyasztó aláírása

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja: .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka: .....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja: .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka: .....

Elvégzett javítás: .....

Szervizből kiadás időpontja: .....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás



## Stanley Black & Decker Hungary Kft

|       |                           |                         |
|-------|---------------------------|-------------------------|
| Iroda | 1016 Bp. Mészáros u 58/b. | Tel.<br>+36-1-328-55-00 |
|-------|---------------------------|-------------------------|

## Központi Márkaszerviz

| Elérhetőség                  |                                        | Tel/fax         |                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------|----------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FIXIT Hungary Kft.           | Zsolcai kapu 9-11 / 49<br>3526 Miskolc | +36 46 500 385  | stanley@hu.fixit-service.com<br><a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a><br><a href="https://sbd.fixit-service.com/">https://sbd.fixit-service.com/</a> |
| Stan Tools And<br>Nails Ltd. | 1107 Budapest<br>Barabás utca 5.       | +36 30 339 8429 | e-mail:<br>info@stanleytools.hu                                                                                                                                                            |





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

|           |               |                  |                             |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
|           |               |                  |                             |
| <b>CZ</b> | Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>H</b>  | Gyári szám    | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <b>PL</b> | Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <b>SK</b> | Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |

**CZ**

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**H**

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc  
Zsolcai kapu 9-11 / 49  
RMA system:  
<http://rma.fixit-service.com>  
<https://sbd.fixit-service.com/>  
E-mail:  
[stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.  
1107 Budapest  
Barabás utca 5.  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429

**PL**

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

**SK**

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

|           |                                     |  |  |  |  |  |
|-----------|-------------------------------------|--|--|--|--|--|
| <b>CZ</b> | Dokumentace záruční opravy          |  |  |  |  |  |
| <b>H</b>  | A garanciális javítás dokumentálása |  |  |  |  |  |
| <b>PL</b> | Przebieg napraw gwarancyjnych       |  |  |  |  |  |
| <b>SK</b> | Záznamy o záručných opravách        |  |  |  |  |  |

|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecsét<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |